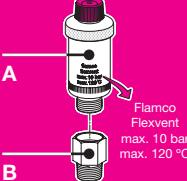
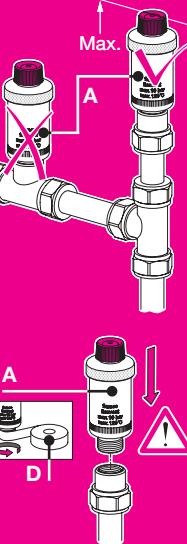
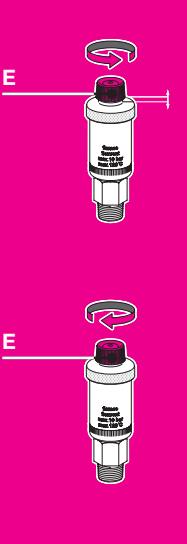


EE	GB	F	D	N	S	I
<p>1. Üldine Pakend sisaldb: Flexvent (A), valikuline sulgeventil (B) ning juhisid (C). Rakendus <ul style="list-style-type: none"> Flexventi võib kasutada kütte-ning jahutussüsteemides glükoollisanditega (max 50%). Flexvent on saadaval ka Flamco automaatse sisselaskehu sulgeseadmega, millega vältida seda, et kuivendamise ajal imetaks Flexventi õhu. Ohutus <ul style="list-style-type: none"> Paigaldage Flexvent järvabasse kohta, kuhu on hoolustatud jacks kerje ligi pääseda. Arge isoleerige Flexventi. </p>	<p>1. General This package includes a Flexvent (A), optional shut-off valve (B) and instructions (C).</p> <p>Application</p> <ul style="list-style-type: none"> A Flexvent can be used in heating and chilled systems with additives of glycol (max 50%). The Flexvent is also available with a Flamco air intake preventer to prevent air being sucked into the Flexvent during draining. <p>Safety</p> <ul style="list-style-type: none"> Install the Flexvent in a frost-free location and in a well accessible place for maintenance. Do not insulate the Flexvent. 	<p>1. Généralités Ce kit comprend un Flexvent (A), une vanne d'isolation optionnelle (B) et des instructions (C).</p> <p>Application</p> <ul style="list-style-type: none"> Un Flexvent peut être utilisé dans un système de chauffage et de refroidissement avec des additifs à base de glycol (maxi 50%). Le Flexvent est aussi disponible avec un système anti-aération Flamco afin d'éviter que de l'air ne soit aspiré dans le Flexvent lors de la purge. <p>Sécurité</p> <ul style="list-style-type: none"> Installer le Flexvent dans un endroit à l'abri du gel et aisément accessible pour l'entretien. Ne pas isoler le Flexvent. 	<p>1. Allgemeines Im Lieferumfang enthalten sind der Flexvent Entlüfter (A), ein optionales Absperrenventil (B) und die Anleitung (C).</p> <p>Anwendungsbereich</p> <ul style="list-style-type: none"> Flexvent Entlüfter können in Heizungs- und Kühlwassersystemen verwendet werden und sind für Frostschutzadditive auf Glykolsbasis (maximaler Anteil 50%) geeignet. Der Flexvent Entlüfter ist auch mit zusätzlichem Flamco Belüftungsverhinderndem Ventil erhältlich, der bei Unterdruck das Ansaugen von Luft in die Anlage verhindert. <p>Sicherheit</p> <ul style="list-style-type: none"> Bauen Sie den Flexvent Entlüfter an einer frostsicheren Stelle so ein, dass er für Wartungsarbeiten gut zugänglich ist. Den Flexvent Entlüfter nicht isolieren! 	<p>1. Generelt Denne pakken inneholder Flexvent (A), en valgfri lukkeventil (B) og instruksjoner (C).</p> <p>Anvendning</p> <ul style="list-style-type: none"> En Flexvent kan brukes i et varme- eller kjølesystem med tilsetningsstoffer på basis av glykol (maks. 50%). Flexvent skal føres med en Flexvent backventil (tillbehør) for å hindre at luft blir suget inn i Flexventen om man har Flexventen øpner under drift. <p>Sikkerhet</p> <ul style="list-style-type: none"> Installer Flexvent på en frostfritt sted som er lett tilgjengelig for vedlikehold. Ikke isolere Flexvent. 	<p>1. Allmänt Denna förpackning innehåller Flexvent (A), en valgfri lukserventil (B) och instruktioner (C).</p> <p>Användning</p> <ul style="list-style-type: none"> En Flexvent kan användas i en uppvärmnings- eller värmsystem med glykolsbaserade tillsatser (max. 50%). Flexvent ska förses med en Flexvent backventil (tillbehör) för att hindra att luft suger in i Flexventen om man har Flexventen öppnar under drift. <p>Säkerhet</p> <ul style="list-style-type: none"> Installa Flexvent på en frostfri plats och lätt åtkomlig för underhåll. Isolera inte Flexventen. 	<p>1. Generale Questa confezione comprende un Flexvent (A), una valvola d'intercettazione opzionale (B) e le presenti istruzioni (C).</p> <p>Utilizzo</p> <ul style="list-style-type: none"> Flexvent può essere impiegato in un impianto di riscaldamento e/o raffreddamento a circuito chiuso con additivi a base di glicole (max 50%). Flexvent è anche disponibile con un tappo antiaspirazione che impedisce l'ingresso d'aria attraverso Flexvent quando l'impianto viene evacuato. <p>Sicurezza</p> <ul style="list-style-type: none"> Installare Flexvent in un ambiente riparato dal gelo ed in posizione facilmente accessibile per la manutenzione. Non isolare Flexvent.
<p>2. Paigaldamine ⚠️ Ohutusnõuded Maksimaalne süsteemiröhk on 10 bar. Minimaalne süsteemiröhk on 0,2 bar. Süsteemi sissetuleva õhu maksimaalne temperatuur on 120 °C. Minimaalne süsteemtemperatuur on -10 °C. ⚠️ Flexventi peab paigaldama kompetentne mehaanik. Järgida tuleb ehitusnõudeid ning kohalikke määrusi. Enne Flexventi paigaldamist loputage süsteemist välja kogu ehitusprah.</p> <ol style="list-style-type: none"> Paigaldage Flexvent (A) vertikaalselt süsteemi kõrgimate punktidele. Kasutage Flexventil (A) või saadavuse korral ventiliil hermeetilist materjalit (D). 	<p>2. Installation ⚠️ Safety requirements during installation Max. system pressure 10 bar. Min. system pressure 0,2 bar. Max. system supply temperature 120 °C. Min. system temperature -10 °C. ⚠️ Must be fitted by a competent engineer. Building regulations and local bylaws must be obeyed. Flush all debris from the system before the installation of the Flexvent. 1. Install the Flexvent (A) vertical on the highest point of the system. 2. Use sealant material (D) on the Flexvent (A) or on the valve, if available.</p>	<p>2. Installation ⚠️ Exigences de sécurité pendant l'installation Pression de système maxi 10 bar. Min. pression de système 0,2 bar. Température de départ maxi du système 120 °C. Min. température mini du système -10 °C. ⚠️ Seul du personnel compétent doit procéder à l'installation. Respecter les prescriptions et les directives locales. 1. Installer le Flexvent (A) à la verticale au point le plus haut de l'installation. 2. Appliquer du matériau d'étanchéité (D) sur le Flexvent (A) ou sur la vanne, si disponible.</p>	<p>2. Installation ⚠️ Sicherheitsanforderungen während der Installation Max. Betriebsdruck 10 bar. Min. Betriebsdruck 0,2 bar. Max. Betriebstemperatur 120 °C. Min. Betriebstemperatur -10 °C. lassen Sie die Installation nur durch autorisierte Fachpersonal ausführen. Halten Sie sich an die landesspezifischen Richtlinien. Spülen Sie die Anlage vor der Installation des Flexvent Entlüfters sorgfältig durch. 1. Bauen Sie den Flexvent Entlüfter (A) in vertikaler Position an höchster Stelle des Systems ein. 2. Dichten Sie den Flexvent Entlüfter (A) bzw. das Absperrenventil mit einem Dichtmittel (D) ein.</p>	<p>2. Installasjon ⚠️ Sikkerhetsvilkår for installasjonen Maks. systemtrykk 10 bar. Min. systemtrykk 0,2 bar. Maks. systemforsyningstemperatur 120 °C. Min. systemtemperatur -10 °C. Installasjon skal bare foretas av godkjent personale. Følg de lokale forskriftene. Spyl gjennom systemet tilstrekkelig før installasjon av Flexvent. 1. Installer Flexvent (A) vertikalt på systemets høyeste punkt. 2. Bruk forseglingstape (D) på Flexvent (A) eller på ventilen, hvis tilgjengelig.</p>	<p>2. Installation ⚠️ Säkerhetsföreskrifter under installering Max. systemtryck 10 bar. Min. systemtryck 0,2 bar. Temperatura massima d'esercizio 120°C. Temperatura minima d'esercizio -10°C. Curare che l'installazione sia effettuata esclusivamente da personale qualificato. Attenersi alle normative e direttive locali. Effettuare un adeguato lavaggio interno dell'impianto prima di installare Flexvent. 1. Installare Flexvent (A) in posizione verticale nel punto più alto dell'impianto. 2. Per assicurare la tenuta applicare nastro teflonato sul raccordo di Flexvent (A) e (se presente) della valvola d'intercettazione (B).</p>	<p>2. Installation ⚠️ Prescrizioni di sicurezza durante l'esercizio Pressione massima d'impianto 10 bar. Pressione minima d'impianto 0,2 bar. Temperatura massima d'esercizio 120°C. Temperatura minima d'esercizio -10°C. Curare che l'installazione sia effettuata esclusivamente da personale qualificato. Attenersi alle normative e direttive locali. Effettuare un adeguato lavaggio interno dell'impianto prima di installare Flexvent. 1. Per un riempimento rapido ruotare il tappo rosso (E) verso sinistra. 2. A riempimento effettuato riportare il tappo nella posizione iniziale.</p>
<p>3. Esmakordne kasutamine 1. Kireks täitmiseks pöörake punast korki vastupäeva. 2. Pärast täitmist pöörake kork algasendisse. Hooldamine ja teenindustöö Kontrollige ventili regulaarselt. Flexventi kork on varustatud laienevate rõngastega, mis lülitavad märjaks saades ohutusventili välja. Flexventi käsitsi väljalülitamiseks keerake korki kindlalt pärjpäeva. ⚠️ Tähelepanu! Ärge eemalda korki töötavalt süsteemist!</p>	<p>3. First use 1. Turn the red cap (E) anticlockwise for quick filling. 2. Set the cap in the original position after filling. Maintenance and service Regularly inspect the valve. The Flexvent is equipped with expanding rings in the cap, which will shut off the air vent when they become wet. To manually shut off the Flexvent turn the cap (E) firmly clockwise. Attention: do not remove the cap during operation.</p>	<p>3. Première utilisation 1. Tourner le capuchon rouge (E) dans le sens anti-horaire pour un remplissage rapide. 2. Mettre le capuchon dans la position d'origine après le remplissage. Maintenance et service Effectuer des inspections régulières. Le Flexvent est équipé de rondelles d'expansion dans le capuchon, qui obtiennent le reniflard lorsqu'elles deviennent humides. Pour fermer le Flexvent, tourner le capuchon (E) fermement dans le sens des aiguilles d'une montre. Attention: Ne pas ôter le capuchon pendant le fonctionnement.</p>	<p>3. Inbetriebnahme 1. Drehen Sie die rote Kappe (E) gegen den Uhrzeigersinn, um eine große Entlüftungskapazität zu erreichen. 2. Drehen Sie die Kappe nach Abschluss des Füllvorgangs wieder in die Ausgangsposition. Wartung Die Funktion des Flexvent Entlüfters muss regelmäßig überprüft werden. Der Flexvent Entlüfter ist mit einer „Lecksicherung“ ausgestattet, der den Entlüftungsschlitz beim „Feuchtwerden“ verschließt. Drehen Sie zum Absperren des Flexvent Entlüfters die Kappe (E) fest im Uhrzeigersinn. Vorsicht: Nehmen Sie die Kappe im Betriebszustand niemals ab.</p>	<p>3. Førstegangsbruk 1. Dri den røde hetten (E) moturs for rask påfylling. 2. Sett hetten tilbake i sitt ursprungsliga läge efter påfyllning och avluftning. Detta kan återupprepas vid behov. Se även övan under "Användning". Underhåll och service Inspektera regelbundet. Flexvent är försedd med expansionsringar på kappen, vilka stänger av luftventilen när de blir fuktiga. För att stänga av Flexvent, vrid fast kappen (E) medurs. OBS: ikke fjern hetten mens den er i drift.</p>	<p>3. Första användningen 1. Vrid den röda kåpan (E) moturs för snabbt fyllning. 2. Vrid tillbaka kåpan i sitt ursprungliga läge efter fyllning och avluftning. Detta kan återupprepas vid behov. Se även ovan under "Användning". Underhåll och service Inspektera regelbundet. Flexvent är försedd med expansionsringar på kåpan, vilka stänger av luftventilen när de blir fuktiga. För att stänga av Flexvent, vrid fast kåpan (E) medurs. Observera: skruva inte av kåpan under drift.</p>	<p>3. Messa in servizio 1. Per un riempimento rapido ruotare il tappo rosso (E) verso sinistra. 2. A riempimento effettuato riportare il tappo nella posizione iniziale.</p>
<p>4. Lahtivõtmine 1. Teha süsteemi hooldustöid ainult siis, kui süsteem on külma. 2. Vabastage torustikust rõhk (ainult tüüpidel, millel ei ole sulgeventili). 3. Eemalage Flexvent (A) ventili (B) küljest või eemalage Flexvent (A) süsteemi küljest. Keskond Flexventi kasutuselt kõrvadamise puuhul järgige kohalikke määrusi.</p>	<p>4. Dismantling 1. Carry out maintenance only when system is cold. 2. Release the pressure in the piping (only for types without shut-off valve). 3. Remove the Flexvent (A) from the valve (B), or remove the Flexvent (A) from the system. Environment Obey the local regulations when you dispose of the Flexvent.</p>	<p>4. Démantèlement 1. Procéder à la maintenance uniquement lorsque le système est froid. 2. Faire disparaître la pression dans la tuyauterie (uniquement sur les types sans vanne). 3. Dévisser le Flexvent (A) de la vanne (B), ou dévisser le Flexvent (A) du système. Environnement Respecter les règlements locaux lors de la mise au rebut du Flexvent.</p>	<p>4. Ausbau 1. Wartungsarbeiten nur an kalter Anlage ausführen. 2. Lassen Sie den Druck im Rohrsystem ab (nur bei Ausführung ohne Absperrenventil). 3. Schrauben Sie den Flexvent Entlüfter (A) vom Absperrenventil (B) ab, bzw. schrauben Sie den Flexvent Entlüfter (A) vom Rohrsystem ab. Umwelt Für die Entsorgung des Flexvent Entlüfters gelten die regionalen gesetzlichen Bestimmungen.</p>	<p>4. Demontering 1. Underhåll för endast uttöras när systemet har kallnat. 2. Lätta på trycket (endast på modeller utan ventil) i ledningen. 3. Ta bort Flexvent (A) från ventilen (B) eller ta bort Flexvent (A) från systemet. Miljö Följ det lokala regelverket när du kvitter deg med Flexventen.</p>	<p>4. Demontaggio 1. Underhåll för endast uttöras när systemet har kallnat. 2. Svitare Flexvent (A) dalla valvola di ritengo (B) se questa è presente, altrimenti svitare Flexvent dal raccordo dell'impianto. Ambiente Smaltire Flexvent in conformità alla normativa locale.</p>	<p>Flamco Flexvent®</p>

SF	DK	PL	PYC	CZ	SK	HU
 <p>1. Yleistä Tämä pakkaus sisältää Flexvent-laitteen (A), valinnaisen sulkuventtiilin (B) ja ohjeet (C).</p> <p>Käyttö</p> <ul style="list-style-type: none"> Flexvent-laitetta voidaan käyttää lämmitys- ja jäähdytysjärjestelmissä, joissa käytetään glykolipohjaista lisääntävää (enint. 50%). Flexvent voidaan myös varustaa Flamcon ilmansyötön ehkäisijällä, jotta ilmaa ei imetyisi Flexvent-laitteeseen tyhjennysken aikana. <p>Turvaliusus</p> <ul style="list-style-type: none"> Asenna Flexvent tilaan, jossa ei ole pakasta ja johon on helppo pääsy huoltoon varten. Älä eristä Flexvent-laitetta. 	<p>1. Generelt</p> <p>Denne pakke indeholder en Flexvent (A), valgfri spærerentil (B) og instruktioner (C).</p> <p>Anvendelse</p> <ul style="list-style-type: none"> En Flexvent kan anvendes i et varme- og køleanlæg med glykolbasert additiver (maks. 50 %). Flexvent er også tilgængelig med en Flamco luftfudsugningsstopper for at undgå, at luft suger ind i Flexvent under luftudsugning. <p>Sikkerhed</p> <ul style="list-style-type: none"> Flexvent skal installeres på et frostfrit sted, hvor det også er let tilgængeligt for vedligeholdelse. Flexvent må ikke isoleres. 	<p>1. Informacje ogólne</p> <p>To opakowanie zawiera odpowiednik Flexvent (A), opcjonalny zawór odciążający (B) oraz instrukcję obsługi (C).</p> <p>Zastosowanie</p> <ul style="list-style-type: none"> Flexvent może być używany w instalacjach grzewczych i chłodzących z dodatkami na bazie glikolu (maksymalnie 50%). Odpowietrznik Flexvent jest również dostępny zabezpieczaniem przed stopem powietrza, które zapobiega wessaniu powietrza do urządzenia podczas spuszczania wody z instalacji. <p>Bezpieczeństwo</p> <ul style="list-style-type: none"> Zainstaluj odpowietrznik Flexvent w miejscu, w którym nie jest on narażony na działanie mrozu, które jednocześnie umożliwia przeprowadzenie konserwacji. Nie należy stosować izolacji dla odpowietrznika Flexvent. 	<p>1. Общие положения</p> <p>Данный комплект содержит клапан Flexvent (A), запорный клапан (B), поставляемый по заказу, и инструкцию (C).</p> <p>Применение</p> <ul style="list-style-type: none"> Клапан Flexvent может использоваться в системах нагрева и охлаждения с добавками на базе гликоля (макс. 50%). Клапан Flexvent также может иметь предохранительное устройство воздухозаборника Flamco для предотвращения всасывания воздуха в клапан Flexvent во время дренажа. <p>Требования безопасности</p> <ul style="list-style-type: none"> Установка клапана Flexvent должна производиться в местах, не подверженных образованию замерзания, а также имеющих доступ для обслуживания. Не покрывайте клапан Flexvent изоляцией. 	<p>1. Všeobecně</p> <p>Toto balení obsahuje automaticky plovákový odvzdušňovač Flexvent (A), doplnkový uzavírací ventil (B) a návod (C).</p> <p>Použití</p> <ul style="list-style-type: none"> Odvzdušňovač Flexvent lze instalovat v otopených a chladicích soustavách, i s nemrznoucí směsí na bázi glykolu (maxim. podl. 50%). Flexvent sa dodáva tiež so zamedzovačom nasávania vzduchu, ktorý zabráňuje nasávanie vzduchu do Flexventu počas vysúpania vody z systému. <p>Bezpečnosť</p> <ul style="list-style-type: none"> Inštalujte Flexvent na mieste chránené pred mrazom a v mieste dobre prístupom pri údržbe. Flexvent neizolujte. 	<p>1. Általános megjegyzések</p> <p>A szállítmány tartalmazza a Flexvent légtelenítőt (A), opcionálisan elzárószelépet (B) és a használati útmutatót (C).</p> <p>Alkalmazási terület</p> <ul style="list-style-type: none"> A Flexvent légtelenítőt meleg- és hidegvizes rendszerekben használhatjuk. Glikolbázisú fagyálló adalék anyagokhoz is alkalmas (max. 50% részáratban). A Flexvent sa dodáva tiež so zamedzovačom nasávania vzduchu, ktorý zabráňuje nasávanie vzduchu do Flexventu počas vysúpania. <p>Biztonság</p> <ul style="list-style-type: none"> A Flexvent légtelenítőt fagymentes helyre építsük be, úgy hogy a karbantartáskor jól hozzáférhető legyen. A Flexvent légtelenítőt ne szigeteljük. 	
 <p>2. Asennus</p> <p>⚠ Turvallisuusvaatimukset asennuksen aikana Järjestelmän enimmäispaine 10 baria. Järjestelmän vähimmäispaine 0,2 baria. Järjestelmän enimmäislämpötila 120 °C. Järjestelmän vähimmäislämpötila -10 °C.</p> <p>⚠ Vain valtuuttetu henkilöstö saa suorittaa asennuksen. Noudata paikallisia ohjeita ja suosituksia. Huuhtele laitteisto riittävästi ennen Flexvent-laitteen asennusta.</p> <ol style="list-style-type: none"> Asenna Flexvent (A) pystysuoraan järjestelmän korkeimpaan kohtaan. Käytä tiivistysainetta (D) Flexvent-laitteeseen (A) tai venttiiliin, mikäli sellainen on. 	<p>2. Installation</p> <p>⚠ Sikkerhedskrav under installation Maks. systemtryk 10 bar. Min. systemtryk 0,2 bar. Maks. systemfremløbs-temperatur 120 °C. Min. systemtemperatur -10 °C.</p> <p>⚠ Lad kun godkendt personale foretage installationen. Overhold de lokale påbud og retningsslinier. Foretag en grundig udluftning af anlæget før Flexvent installeret.</p> <ol style="list-style-type: none"> Installér Flexvent (A) lodret, overst på systemet. Brug tætningsmateriale (D) på Flexvent (A) eller på ventilen, hvis tilgængeligt. 	<p>2. Montaż</p> <p>⚠ Wymogi bezpieczeństwa podczas montażu Maks. ciśnienie robocze 10 bar. Min. ciśnienie robocze 0,2 bar. Maks. temperatura robocza 120 °C. Min. temperatura robocza -10 °C.</p> <p>⚠ Montażu może dokonać tylko wykwalifikowany personel. Należy przestrzegać obowiązujących przepisów. Przed zaistaleniem odpowietrznika Flexvent należy przepuścić instalację wodą.</p> <ol style="list-style-type: none"> Odpowietrznik Flexvent powinien być instalowany (A) pionowo w najwyższej umiejscowionym punkcie. Należy użyć materiału uszczelniającego bądź (D) na odpowietrzniku Flexvent (A) bądź na zaworze stopowym, jeżeli jest dostarczony. 	<p>2. Установка</p> <p>⚠ Требования техники безопасности в процессе монтажа Макс. давление в системе 10 бар. Мин. давление в системе 0,2 бар. Макс. температура подачи в системе 120 °C. Мин. температура в системе -10 °C.</p> <p>⚠ Установка должна производиться только сертифицированным персоналом. Следует выполнять местные правила и инструкции. Надежным образом промоите систему перед установкой клапана Flexvent.</p> <ol style="list-style-type: none"> Установку клапана Flexvent (A) следует выполнять в вертикальном положении в наивысшей точке системы. Используйте уплотнительный материал (D) на клапане Flexvent (A) или на клапане, если он имеется. 	<p>2. Instalace</p> <p>⚠ Bezpečnostní požadavky během instalace Max. provozní tlak 10 bar. Min. provozní tlak 0,2 bar. Max. teplota privodu systému 120 °C. Min. provozní teplota -10 °C.</p> <p>⚠ Instalaci měli provádět pouze kvalifikované osoby. Dodržujte místní předpisy a nařízení. Před instalací odvzdušňovače Flexvent je nutno systém důkladně proplachnit.</p> <ol style="list-style-type: none"> Flexvent (A) instalujte vertikálně na nejvyšším místě v systému. Odvzdušňovač Flexvent (A) nebo uzavírací ventil zatěsněte těsnícím materiálem (D). 	<p>2. Inštalácia</p> <p>⚠ Bezpečnostné požiadavky počas inštalácie Max. systémový tlak 10 bar. Min. systémový tlak 0,2 bar. Max. teplota privodu systému 120 °C. Min. teplota systému -10 °C.</p> <p>⚠ Inštaláciu môžu vykonávať len kvalifikované osoby. Dodržte všetky miestne smernice a pokyny. Pred inštaláciou Flexventu miesto inštalácie dôkladne prepláchnite.</p> <ol style="list-style-type: none"> Na inštalácii Flexvent (A) vertikálne, na najvyššej bod systému. Odvzdušňovač Flexvent (A) alebo uzavírací ventil zateknite těsnicím materiálem (D) na Flexvent (A) alebo ventil. 	<p>2. Szerelés</p> <p>⚠ Biztonsági követelmények a szerelőskor Max. üzemnyomás 10 bar. Min. üzemnyomás 0,2 bar. Max. üzem hőmérséklet 120 °C. Min. üzem hőmérséklet -10 °C.</p> <p>⚠ A szerelést csak szakképzett személy végezheti. Ügyeljünk a mindenkor helyi, érvényben lévő előírásokra. A Flexvent légtelenítőt szerelése előtt alaposan öltözzük le a rendszer.</p> <ol style="list-style-type: none"> A Flexvent légtelenítőt (A) a rendszer legmagasabb pontján, függőleges helyzetbe szerezjük fel. A Flexvent légtelenítőt (A) vagy az elzárószelépet tömítsük megfelelő tömítőanyaggal (D).
 <p>3. Ensimmäinen käyttö</p> <ol style="list-style-type: none"> Kierrä den röde hætte (E) mod uret for hurtig påfyldning. Sæt hætten tilbage til den oprindelige position efter påfyldningen. <p>Vedligeholdelse og service</p> <p>Foretag regelmæssigt gennemsyn. Flexvent har ekspanderende ringe i hætten, der lukker luftventilen, når der bliver våde. Flexvent lukkes ved at dreje hætten (E) hårdt mod uret.</p> <p>Bemærk: Hætten må ikke fjernes under drift.</p>	<p>3. Ved første brug</p> <ol style="list-style-type: none"> Drej den røde hætte (E) mod uret for hurtig påfyldning. Sæt hætten tilbage til den oprindelige position efter påfyldningen. <p>Vedligeholdelse og service</p> <p>Foretag regelmæssigt gennemsyn. Flexvent har ekspanderende ringe i hætten, der lukker luftventilen, når der bliver våde. Flexvent lukkes ved at dreje hætten (E) hårdt mod uret.</p> <p>Bemærk: Hætten må ikke fjernes under drift.</p>	<p>3. Pierwsze użycie</p> <ol style="list-style-type: none"> Dla dokonania szybkiego napełnienia, należy odkręcić czerwoną nakrętkę (E) w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara. Po napełnieniu, nakrętkę należy przywrócić do oryginalnej pozycji. <p>Konservacja i obsługa</p> <p>Należy dokonywać regularnych przeglądów.</p> <p>Odpowietrznik Flexvent jest wyposażony w pierścień rozprężający umieszczony w nakrętce, która będzie odcinać dopych powietrza, gdy ulegną zawieleniu. Aby odciąć dopych wilgoti/powietrza do odpowietrzniку Flexvent, należy dokręcić mocno nakrętkę (E) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.</p> <p>Uwaga: podczas używania odpowietrznika nie należy usuwać nakrętki. Przy normalnej pracy instalacji nakrętkę odpowietrznika Flexvent powinna być odkręcona o jeden obrót w prawo.</p>	<p>3. Запуск в эксплуатацию</p> <ol style="list-style-type: none"> Поверніть червоний колпачок (E) проти смрту годинових руčiček umoz̆n̆te rychlé napouštění. После заполнения верните колпачок в исходное положение <p>Сервисное и техническое обслуживание</p> <p>Регулярно проводите осмотр Клапан Flexvent укомплектован расширительными кольцами на колпачке, которые перекрывают воздух вентиляции при увлажнении. Для перекрывания клапан Flexvent поверните колпачок (E) до упора по часовой стрелке.</p> <p>Внимание: не снимайте колпачок во время работы.</p>	<p>3. První uvedení do provozu</p> <ol style="list-style-type: none"> Povrhněte červený kryt (E) proti smrťu hodinových ručiček když je potřeba rychlé napouštění. Po naplnění umístěte kryt do původní polohy <p>Údržba a servis</p> <p>Provádějte pravidelné kontroly. Flexvent je vybaven rozpěrnými kroužky, které, pokud se dostavají do kontaktu s vodou, uzavírají odfukový otvor. Flexvent zavřete otocením krytu (E) ve směru hodinových ručiček.</p> <p>Pozor: nikdy nedodstraňujte červenou krytu během provozu.</p>	<p>3. Prvé použitie</p> <ol style="list-style-type: none"> Na rýchle naplnenie otvorte červeným úzavrom (E) a proti smrťu hodinových ručičiek. Po naplnení umiestnite úzavre do pôvodnej pozícii. <p>Údržba a servis</p> <p>Vykonávajte pravidelnú kontrolu. Flexvent je vybaven rozpěrnými kroužkami, ktoré, pokud sa dostavajú do kontaktu s vodou, uzavírajú odfukový otvor. Flexvent zavrite otocením krytu (E) vo smere hodinovych ručičiek.</p> <p>Upozornenie: neodstraňujte červenou krytu počas prevádzky.</p>	<p>3. Első üzembehelyezés</p> <ol style="list-style-type: none"> Forgassuk a piros kupakot (E) az újrajárástállítókat, amikor a rendszer gyors felülítést. A töltési folyamat végeztével törököljük vissza a kupakot az eredeti helyzetbe. <p>Karbantartás és szerviz</p> <p>Ügyeljünk a mindenkor helyi, érvényben lévő előírásokra. A Flexvent légtelenítőt szerezés előtt alaposan öltözzük le a rendszer.</p> <p>Gyűjtemény: Sohase vegyük le a kupakot az üzemelés során.</p>
 <p>4. Purkaminen</p> <ol style="list-style-type: none"> Suoriaa huolto, kun järjestelmä on kylmä. Päästä paine (vain malleissa, joissa ei ole venttiiliä) putkista. Irrota Flexvent (A) venttiiliästä (B) tai poista Flexvent (A) järjestelmästä. <p>Ympäristö Noudata paikallisia ohjeita hävittäessäsi Flexvent-laitteen.</p>	<p>4. Demontering</p> <ol style="list-style-type: none"> Vedligeholdelse må kun udøres når systemet er kaldt. Lad trykket slippé ud af rorene (kun modeller uden ventiler). Fjern Flexvent (A) fra ventilen (B), eller fjern Flexvent (A) fra systemet. <p>Miljø Overhold de lokale bestemmelser, når Flexvent bortslettes.</p>	<p>4. Demontaż</p> <ol style="list-style-type: none"> Czynności konserwacyjne można wykonywać tylko wówczas, gdy system jest chłodzony. W przypadku odpowietrzników bez zaworu stopowego demontaż odpowietrzniuka następuje na niepracującej instalacji. Należy usunąć odpowietrznik Flexvent (A) z zaworu (B) lub z instalacji. <p>Ochrona środowiska Przy usuwaniu odpowietrzniuka Flexvent należy stosować się do miejscowych przepisów.</p>	<p>4. Демонтаж</p> <ol style="list-style-type: none"> Однако можно проводить техническое обслуживание только при охлаждённой системе. Справьте (только для типов без дополнительного клапана) давление в системе трубопроводов. Снимите клапан Flexvent (A) с дополнительного клапана (B), или демонтируйте клапан Flexvent (A) из системы. <p>Охрана окружающей среды Соблюдайте местные нормативные акты при утилизации клапана Flexvent.</p>	<p>4. Demontáž</p> <ol style="list-style-type: none"> Údržbu provádžte pouze, když je systém studený. Snižte tlak v potrubním systému (pouze u typů bez uzavíracího ventilu). Flexvent (A) vyšroubujte z uzavíracího ventilu (B) nebo z potrubního rozvodu. <p>Ochrana životního prostředí Při likvidaci Flexventu dodržujte legislativní předpisy v místě instalace.</p>	<p>4. Demontáz</p> <ol style="list-style-type: none"> Údržbu vykonávajte iba keď je systém studený. Vypustite tlak z potrubia. (len pri typoch bez uzavíracího ventilu) Odstráňte Flexvent (A) z ventili (B), alebo odstráňte Flexventu (A) zo systému. <p>Životné prostredie Pri likvidaci Flexventu dodržujte miestne smernice.</p>	<p>4. Kiszerelés</p> <ol style="list-style-type: none"> A karbantartást csak akkor végezzé, amikor a rendszer hide. Nyomásmentesítésükkel a rendszert. Csavarjuk ki a Flexvent légtelenítőt (A) az elzárószelépből (B) ill. a vezeték rendszerből. <p>Környezet A Flexvent légtelenítő ártalmatlanításánál vegyük figyelembe a helyi rendelkezéseket.</p>